mediCuba-Suisse
case postale 1774, 8031 Zurich
Tél. ++41 44 271 08 15
info@medicuba.ch
antenne romande:
14, rue Mauverney, 1196 Gland
Tél. 022 362 69 88 ou 079 509 31 10
Fax 022 362 69 89
CCP 80-51397-3
medicuba-suisse-romandie@bluewin.ch
www.medicuba.ch

Zurich, novembre 2009

Embargo US : Pas de médicaments pour les enfants souffrant de maladies graves!

Chères lectrices et chers lecteurs,

En septembre l'avion pour La Havane était à moitié vide. La crise internationale frappe Cuba de plein fouet et ce, après que l'Ile ait été dévastée par trois ouragans successifs en automne 2008 tout en provoquant des dommages de plus de 10 milliards de Dollars US. Ceci correspond à 20% du produit intérieur brut cubain ! Les ouragans Ike et Gustav ont détruit près de 30% des récoltes, entrepôts et infrastructures dans les campagnes. Dans ces circonstances il s'agit évidemment de se serrer la ceinture et de réduire les importations tout en épargnant sur les dépenses en devises. L'achat de matière première pour la production de médicaments fait partie des secteurs touchés par les mesures d'économie.

L'embargo US reste en vigueur

Aux dégâts occasionnés s'ajoutent les lourdes conséquences de l'embargo US qui *reste en vigueur*. Entre mai 2008 et avril 2009, l'embargo a causé des frais supplémentaires à la hauteur de 25 millions de Dollars US au système de santé publique. Ce chiffre ne prend pas en compte les torts causés aux malades et à leurs familles – surtout aux enfants. L'entreprise Merck & Co par exemple n'a pas obtenu l'autorisation de vendre des médicaments pour les enfants souffrant d'un cancer ou de leucémie. Merck & Co est le seul producteur de médicaments qui ne provoquent pas d'allergies ou de rejets contrairement aux médicaments fabriqués à Cuba. Il en résulte une espérance de vie raccourcie ! *Selon le droit international, ces restrictions US sont totalement illégales, même en temps de guerre !*

➔

L'embargo US ignore les droits humains élémentaires

l'Hôpital pédiatrique William Soler de La Havane est un autre exemple : ils n'ont pas pu acheter les instruments (cathéters cardiaques) nécessaires au diagnostic et traitement d'enfants nés avec des déficiences cardiaques ou atteints d'un cancer. La vente a été interdite aux entreprises américaines Aga, Numed et Boston Scientific. Mais ces instruments sont indispensables pour sauver la vie et l'alternative consistant à opérer est plus risquée.

L'embargo US ignore les droits humains les plus élémentaires et oblige les autres pays à s'y plier : Il suffit que 10% des composantes d'un produit proviennent des Etats-Unis pour en empêcher l'importation. Le passage par des installations portuaires, aéroports ou comptes en banque américains sont interdits. Dernièrement, les autorités américaines (OFAC) ont condamné le groupe bancaire Australie-Nouvelle-Zélande à une amende de 6 millions de Dollars US pour avoir utilisé leurs succursales américaines pour des transferts financiers vers Cuba. Près de la moitié des revenus de l'OFAC provient d'argent lié aux « violations » de l'embargo contre Cuba !

Des estimations prudentes estiment à 236 milliards Euros la totalité des dommages engendrés par l'embargo. Le 28 octobre 2009, 187 pays ont à nouveau condamné l'embargo US et se sont prononcés pour sa levée (rapport 63/7*) lors de l'Assemblée Générale de l'ONU. Seuls, comme toujours, les USA, Israël et le Palau s'y sont opposés.

Soutenez nos projets à Cuba !

– La prévention et les soins des maladies en pédiatre
– La production cubaine de médicaments
– La prévention et les soins des cancers

Avec nos remerciements !

Dr. Daniela Mencarelli
Direction

depuis 1999 certifié ZEWO

La crise globale a frappé durement Cuba.

La croissance prévue pour cette année a du être corrigée à deux fois – de 6% à 2,5% et enfin à 1%. En 2006, elle était de 12,5%. Ce sont principalement le tourisme ainsi que les exportations de nickel et tabac qui sont concernés, trois secteurs d'activités qui rapportent le plus de devises à Cuba. Le prix du nickel a fondu de moitié, les revenus du tourisme et du tabac ont diminués de 12% et de 13%. Les prix pour les produits alimentaires ne cessent de grimper et Cuba importe aujourd'hui près de 80% des ses besoins. Le gouvernement cubain a fait appel récemment aux médecins de réduire les coûts hospitaliers pour les examens et les médicaments.

(*) Le document original se trouve en français et en allemand sur notre site **www.medicuba.ch** .

Texte : Dr. Daniela Mencarelli/traduction Philippe Sauvin – **Impression :** Druckerei Peter & Co., Zürich